



**BOLETIM**

**KOHO**

**Nº 102 resumido**

**AISHO**

**8**

**2014**

**Centro de Assistência à Infância ..... Programação do mês 8 (AGOSTO)**  
**Sistema ..... Novo Sistema de Crianças/Criação de Filhos**  
**Segurança e Prevenção de Crimes ..... Medidas para proteger a Criança**  
**Ajuda JIDO FUYO TEATE ..... Declaração da Situação Atual**  
**Centro de Saúde ..... Atividade do mês 8 (AGOSTO)**  
**Atendimento Prolongado da Prefeitura até às 19 horas (AGOSTO):**

☆ **Dia 7 (qui), 14 (qui), 21 (qui) e 28 (qui) Local: Sucursal de Echigawa**

☆ População da cidade de Aisho ..... 21.269 habitantes (à data 30 de junho de 2014)

**ADVOGADO • CONSULTA GRATUITA**

弁護士による町民無料法律相談

※ Sistema de reserva. Total de 6 pessoas (consulta de 30 minutos cada pessoa).



◎ **Sucursal de Hatasho: 06/08 (qua) 13:30 ~16:30**

◎ **Sucursal de Echigawa: 20/08 (qua) 13:30 ~16:30**



Favor marcar a consulta na prefeitura:  
Setor SOMU-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749 – 42 – 7680

**Intérprete em espanhol e português**

(YUTAKA MANIWA)

**Segundas, terças, quintas e sextas-feiras**

**Das 8:30 às 17:15 horas**

Tel: **0749-42-7692**

**Intérprete em português**

(YUKIE KAWANO)

**Segundas, quartas e sextas-feiras**

**Das 9:00 às 17:15 horas**

Tel: **0749-42-7684**

**Informações:** Setor **SOGOSEISAKU-KA** (Sucursal de Echigawa) Tel: **0749-42-7684**

**Homepage:** <http://www.town.aisho.shiga.jp/>

**E-mail:** [amigo@town.aisho.lg.jp](mailto:amigo@town.aisho.lg.jp)